ゆーじの

まいにちがアイヌ語びより vol.43

～しようよ！

11月24日、苫小牧にて第29回アイヌ語弁論大会、通称イタカンローがありました。大人の部、子どもの部合わせて全国から32人の参加です。私は皆さんの発表を聞き、アイヌ語の豊かな世界を味わいました。

「イタカンロー」とはイタク（言葉、しゃべる）アン（話し相手を含む私たち）ロー（しよう）で「話そうよ」という意味です。超スローで発音すればイタク・アン・ローですが日常会話の速度では小さい「ク」の音と次の音「ア」がくっついて「イタカンロー」と言います。

アイヌ語というのは「私＝ク」「あなた＝エ」という人称接辞を述部にくっつけなければならない絶対ルールがあるのですが、その中でも「私たち」の表現が大変です。まず動詞が自動詞か他動詞か、そのうえで「話し相手を含む」「含まない」で4通りの言い方があるのです。と、難しいとだけいっても始まらないので、まず「話し相手を含む」とは、何かをアイヌ語を学ぶときに説明しています。一番わかりやすいのが「イタカンロー」のような「（私たち）～しようよ」という呼びかけです。話し相手を含まない呼びかけなんてないですね。今は自動詞・他動詞の区別は置いて、アン（私たち）ロー（しよう）という表現は使いやすいものです。「イペ（食事する）アン・ロー」で「いただきます」、「イク（お酒を飲む）アン・ロー」で「乾杯」などなど。

「私たちでやります。あなたは何もしないで」と今回は日本語でしか書きませんが、このような言葉は「話し相手を含まない」私たちとなります。まずは「話し相手を含む・含まない」の概念がアイヌ語の「私たち」にあることを知ってもらえればOKです。

イラスト/ステファニー・ナナ

文：ゆーじ（山田 雄司）　2001年より、千歳アイヌ文化伝承保存会会員。千歳市のアイヌ語講座で講師を担当。妻は新冠町出身でアイヌ神謡・民謡を唄うスズサップノ良子。
問い合わせ／千歳アイヌ文化伝承保存会　TEL0123-23-4964

＼メンバーがリレー形式で記事を担当します！／

vol.13 起業のあれこれコラム

千歳市地元女性起業家支援ネットワーク
じもじょき.net ちとせ

子育て世代の起業

ちゃんと読者の皆さん、こんにちは！じもじょき.netちとせのきむらです。子どもを育てながら、自分の「好き」を形にしたい…。そんな思いから起業という道を選ぶ人が少しずつ増えてきました。私もそのひとりです。働き方を自分でデザインでき、子どもたちと一緒に経験を分かち合えることは、子育て世代の起業ならではの魅力だと感じています。

大人がわくわくしていると…

私は出店イベントに参加するとき、よく子どもを連れて行きます。最初は「迷惑にならないかな？」と心配でしたが、実際に行ってみると、同じように子ども連れの出店者さんがたくさんいました。子ども同士が仲良くなったり、商品を興味深そうに眺めていたり、思い思いに楽しむ姿に安心すると同時に、大人がわくわくしている場所には自然と子どもの笑顔が集まるのだと改めて感じました。

そんな子どもたちの姿を見ていると、自分が幼かった頃の記憶がよみがえります。私の母もビーズアクセサリーを手づくりし、委託販売をしていました。母の作品が並ぶお店に一緒に足を運んだ日、「お母さんが作ったアクセサリー」は、いつもより一段とキラキラして見えたのをよく覚えています。その記憶があるからこそ、今、私が働く姿を子どもに見せられることに大きな喜びを感じているのだと思います。

言葉ではなく背中で伝える

もちろん、起業は簡単なことばかりではありません。でも、好きなことに一生懸命になる姿は、子どもにとって大きな学びになります。「挑戦していいんだ」「好きなことを大切にしていいんだ」というメッセージを、言葉ではなく背中で伝えられるからです。

子育ても好きなことも、どちらも手放したくない。そんな思いから始めた起業ですが、気づけば子どもたちも一緒に楽しみ、家族みんなで新しい働き方をつくっているような感覚があります。

そして私は今、妊娠中で、もうすぐ産休に入ります。しばらくは仕事のスピードをゆっくりにし、家族との時間を大切に過ごすつもりです。でも、好きなことを大切にする気持ちは変わりません。かつて母の背中を見て育ったように、今度は私が、子どもたちの記憶に"小さな勇気"を残せたらうれしいです。

私が担当しました♪

きむら みお
・POPO's Dog Sweets 代表
・製菓衛生師
・犬の管理栄養士

jimojoki.net CHITOSE HP

この事業は「みんなで進める千歳のまちづくり条例」による協働事業として実施しています。

100年先の風景をつくろう
KitaMoriCollege 北森カレッジ
Winter Open Campus
1/17 SAT 10:30▸14:00

当日のプログラム
■学院紹介
■校舎見学
■模擬授業
■伐倒作業の見学
■スノーモービル体験
林業機械シミュレーター体験 など
個別相談会（希望者対象、14:00～）

無料送迎バス 運行します
旭川駅前広場2番 10:00発
北森カレッジ 14:30発

Hokkaido College of Northern Forestry
北海道立北の森づくり専門学院
北海道旭川市西神楽1線10号　TEL 0166-75-6163
詳細はこちらから
事前予約割（申込期限1/14まで）

創業31周年突入
すしや 葵 あおい
毎日売切れ御免！
予約商品のお持ち帰り専門店です
Xmas、忘年会、新年会 パーティー4点セット
販売期間 12月13日～12月28日・1月4日～1月31日
人気抜群のハイクオリティー!!
3～5人用に最適です!!売切御免!!
10,000円 税別
1日5セット限定
必ず前日までにご予約ください
当日のご注文はお断りいたします
① 北の漁場（5,800円相当）
② オードブル（4,500円相当）
③ お好み細巻2本セット（500円相当）（納豆・梅じそ・かんぴょう・玉子）または 茶碗蒸し3個（600円相当）
④ 高級スペインワイン（ソル・チラボス）白or赤（2,000円相当）
今すぐ!! ご予約はTEL0123-21-9566まで！受取日・セット数をお伝えください。
各種クレジットカード、お米券、ビール券、JCBギフトカード、イオン商品券、全国百貨店商品券、すし券をご利用いただけます。
営業時間 10:00～期間中ネタがなくなり次第閉店　不定休　恵庭市本町83（ビッグハウス恵庭店から徒歩2分）

オカモト
年に一度の！
ランドリープリカ 半額
12/19(金)・20(土)・21(日) 3日間限定 お見逃しなく！
通常4,600円分使えるプリカが 2,000円
イベント期間中の限定価格
さらに！使用済みプリカで給油がお得に！
ご使用済みプリカで⇒オカモトセルフの給油が最大20円/ℓ引き
・全道のオカモトセルフ各店でご利用いただけます。
プリカ販売機は千円札のみご利用可能です。店頭での両替は行っておりませんので千円札ご持参の上ご来店ください。

オカモトセルフ
年末最後の大チャンス
購入制限なし 20%OFF 洗車プリカ
お得に洗車！ラクして洗車！
12月31日(水)まで開催中！
10,000円プリカ → 8,000円 20%OFF!
さらに！ご購入特典プレゼント！
ガソリン 軽油 7円/ℓ引き値引券 プレゼント ＋ 洗車1回無料券 プレゼント
5,000円プリカ → 4,000円 20%OFF!
さらに！ご購入特典プレゼント！
ガソリン 軽油 5円/ℓ引き値引券 プレゼント

コインランドリー JOY WASH
24時間/年中無休
年末年始のランドリースタッフ滞在時間変更のお知らせ
1月1日・2日はランドリースタッフ不在、1月3日・4日は9:00～13:00クリーニング・洗濯代行受付休みとなります。1月5日より通常どおり営業いたします。

恵庭恵み野店
恵庭市恵み野里美1丁目2-9
24時間営業・年中無休
クリーニング・洗濯代行：定休日/木曜
スタッフ滞在時間/9:00～13:00/15:00～19:00

北広島店
北広島市美沢5丁目3-4
24時間営業・年中無休
スタッフ滞在時間/9:00～13:00

オカモトセルフ
セルフ恵庭恵み野
恵庭市恵み野里美1丁目2-9
☎0123-25-255601
営4:00～26:00〈年中無休〉

オカモトセルフ
セルフ北広島
北広島市美沢5丁目3番4
☎011-887-7199
営4:00～26:00〈年中無休〉